

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1686/2004,****28. september 2004,****millega lubatakse ülekandeid Aomenist pärit tekstiili- ja rõivatoodete koguseliste piirnormide vahel**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 3030/93 teatavate tekstiilitoodete kolmandatest riikidest impordimise ühiseeskirjade kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 7,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Majandusühenduse ja Aomeni vahelise tekstiilitoodetega kauplemise kokkuleppe (heaks kiidetud nõukogu otsusega nr 87/497/EMÜ, <sup>(2)</sup> ja viimati muudetud nõukogu otsusega nr 95/131/EÜ, <sup>(3)</sup> heaks kiidetud kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppega) artiklis 7 on sätestatud, et võib lubada ülekandeid kategooriate ja kvoodiaastate vahel.
- (2) Aomen esitas 5. mail 2004 kvoodiaastate vahelise ülekande taotluse.
- (3) Aomeni poolt taotletavad ülekanded kuuluvad artiklis 7 osutatud ja määruse (EMÜ) nr 3030/93 VIII lisa 9. veerus sätestatud soodustussätete reguleerimisalasse.

(4) Seetõttu on asjakohane see taotlus rahuldada.

(5) Käesolev määrus peaks soovitatavalt jõustuma järgmisel päeval pärast selle avaldamist, et ettevõtjad võiksid sellest võimalikult kiiresti kasu saada.

(6) Käesolevas määruses ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EMÜ) nr 3030/93 artiklis 17 nimetatud tekstiilikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

2004. kvoodiaastal on Aomenist pärinevate EÜ ja Aomeni vahelises lepingus nimetatud tekstiilitoodete koguseliste piirnormide vahelised ülekanded lubatud käesoleva määruse lisas sätestatud korras.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. september 2004

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Pascal LAMY

<sup>(1)</sup> EÜT L 275, 8.11.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 487/2004 (ELT L 79, 17.3.2004, lk 1).

<sup>(2)</sup> EÜT L 287, 9.10.1987, lk 46.

<sup>(3)</sup> EÜT L 94, 26.4.1995, lk 1.

## LISA

743 AOMEN					2004. aasta kohandus: ülekanne 2003. aastast			
Rühm	Kate- gooria	Ühik	Piirkogus 2004. aastal	Määr pärast eelmisi muudatusi	Kogus	%	Soodustus	Määr
IB	7	tk	5 907 000	6 261 420	295 350	5,0	Ülekanne 2003. aastast	6 556 770
IB	8	tk	8 257 000	5 641 148	412 850	5,0	Ülekanne 2003. aastast	6 053 998
IIB	13	tk	9 446 000	10 107 220	377 840	4,0	Ülekanne 2003. aastast	10 485 060
IIB	16	tk	508 000	543 560	25 400	5,0	Ülekanne 2003. aastast	568 960
IIB	26	tk	1 322 000	1 414 540	66 100	5,0	Ülekanne 2003. aastast	1 480 640
IIB	31	tk	10 789 000	11 544 230	539 450	5,0	Ülekanne 2003. aastast	12 083 680
IIB	78	kg	2 115 000	2 263 050	105 750	5,0	Ülekanne 2003. aastast	2 368 800
IIB	83	kg	517 000	553 190	15 510	3,0	Ülekanne 2003. aastast	568 700